



No. 23

N° 23

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Wednesday**  
**June 19, 2002**

Daytime Meeting - Sessional Day 37  
Evening Meeting - Sessional Day 38

**Mercredi**  
**19 juin 2002**

Séance de l'après-midi - jour de session 37  
Séance du soir - jour de session 38

**3rd Session,**  
**37th Parliament**

**3<sup>e</sup> session**  
**37<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the First Report/premier rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 25).

---

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr. Kennedy from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 59, your Committee has selected the Estimates (2002-2003) of the following ministries and offices for consideration:-

Ministry of Health and Long-Term Care	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Environment and Energy	7 hrs. 30 mins.
Office of the Premier	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Intergovernmental Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Training, Colleges and Universities	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community, Family and Children's Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Natural Resources	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Public Safety and Security	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Enterprise, Opportunity and Innovation	7 hrs. 30 mins.

Pursuant to Standing Order 60, the Estimates (2002-2003) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and are deemed to be received and concurred in:-

**MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD**

Ministry Administration	\$ 11,326,600
Agriculture and Rural Economic Development/ Research and Technology Transfer	269,983,600
Investment and Market Development	6,648,400
Risk Management	122,711,500

**MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL**

Ministry Administration	\$ 89,000,000
Prosecuting Crime	91,664,600
Family Justice Services	214,475,300
Legal Services	13,147,000
Court Services	201,611,300
Victims' Services	41,914,900

**CABINET OFFICE**

Cabinet Office	\$ 11,455,300
----------------	---------------

**MINISTRY OF CITIZENSHIP**

Ministry Administration	\$ 12,575,500
Citizenship	21,917,200
Ontario Women's Directorate	9,115,800
Ontario Seniors' Secretariat	679,100
Regional Services	4,889,100

MINISTRY OF CONSUMER AND BUSINESS SERVICES	
Ministry Administration	\$ 22,660,600
Registration	27,762,200
Consumer Protection and Public Safety/Business Standards	4,095,600
Alcohol and Gaming Management	18,687,200
Integrated Service Delivery	15,884,400
MINISTRY OF CULTURE	
Ministry Administration	\$ 1,000
Culture	93,801,700
Ontario Trillium Foundation	1,000
Culture Capital	3,000
MINISTRY OF FINANCE	
Ministry Administration	\$ 36,165,300
Tax Policy, Budget and Revenue Operations	257,176,800
Economic, Fiscal, and Financial Policy	700,627,800
Financial Services Industry Regulation	16,235,900
Strategic Infrastructure Investments and Partnerships	128,991,600
Central Agencies Information and Information Technology Cluster	1,000
OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS	
Francophone Affairs	\$ 2,487,300
MINISTRY OF LABOUR	
Ministry Administration	\$ 7,562,100
Pay Equity Commission	2,660,000
Labour Relations	13,585,000
Occupational Health and Safety	17,974,200
Employment Rights and Responsibilities	8,347,300
Economic and Business Cluster Information Technology	120,900
OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR	
Office of the Lieutenant Governor	\$ 494,100
MANAGEMENT BOARD SECRETARIAT	
Ministry Administration	\$ 10,713,100
Realty Services	55,880,900
Corporate Controllershship	248,515,600
Information and Information Technology	1,373,400
Shared Services	3,044,900
Archives of Ontario	4,463,400
MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING	
Ministry Administration	\$ 22,860,500
Local Government	16,478,000
Land Use Planning	8,052,600
Housing Market	400,334,900
Building Regulation	2,669,300
ONTARIO NATIVE AFFAIRS SECRETARIAT	
Ontario Native Affairs Secretariat	\$ 15,164,600
MINISTRY OF TRANSPORTATION	
Ministry Administration	\$ 31,977,900
Transportation Policy and Planning	293,031,100
Road User Safety	102,753,900
Provincial Highways Management	654,336,100
Transportation Information and Information Technology Cluster	43,293,300

Mr. Marchese from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr5, An Act respecting Groves Memorial Community Hospital.

M. Marchese du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

---

### INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 110, An Act to control mega-hog farms. Mr. Lalonde.

Bill 111, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr. Levac.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Bill Pr9, An Act respecting The Elliott. Mr. Arnott.

### DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 110, Loi visant à contrôler les grosses exploitations porcines. M. Lalonde.

Projet de loi 111, Loi modifiant le Code de la route. M. Levac.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

With unanimous consent, on motion by Mr. Bartolucci,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bartolucci,

Resolved, That the Legislative Assembly of Ontario calls upon the Solicitor General to undertake the following three directives, as demanded by the JoeMac Committee during its February 18, 2002 meeting with Mr. MacAulay:

1. Ensure the immediate return of Clinton Suzack and Peter Pennett to maximum security to serve the duration of their 25-year sentence for the first-degree murder of Constable Joe MacDonald.
2. Order an external review of Correctional Services of Canada in light of compelling and irrefutable evidence that CSC continues to pursue a dangerous and illegal policy whereby prisoners are cascaded to lower security settings and ultimately freedom, based not on individual risk assessments but on meeting numerical targets or 'quotas'.
3. Follow through with a commitment made in April 2000 before a Federal Justice Committee whereby he denied the existence of the aforementioned policy and offered to confirm this in writing to the CSC Commissioner, Wardens and Staff that the prisoners must not be cascaded to lower security settings and ultimately, freedom based on numerical quotas.

---

### DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 124, An Act to improve public safety and to increase efficiency in building code enforcement was carried on the following division:-

### VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 124, Loi visant à améliorer la sécurité publique et à accroître l'efficacité dans l'exécution du code du bâtiment, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 53

Arnott  
Baird

Ecker  
Elliott

Jackson  
Johns

Molinari  
Munro

Sterling  
Stewart

Barrett	Eves	Johnson	Murdoch	Stockwell
Beaubien	Flaherty	Kells	Mushinski	Tascona
Chudleigh	Galt	Klees	Newman	Tsubouchi
Clark	Gilchrist	Marland	O'Toole	Turnbull
Clement	Gill	Martiniuk	Ouellette	Wilson
Coburn	Guzzo	Maves	Runciman	Witmer
Cunningham	Hastings	Mazzilli	Sampson	Wood
DeFaria	Hodgson	McDonald	Spina	Young
Dunlop	Hudak	Miller		

#### NAYS / CONTRE - 33

Agostino	Bryant	Di Cocco	Kormos	McLeod
Bartolucci	Caplan	Dombrowsky	Lalonde	Patten
Bisson	Churley	Duncan	Levac	Phillips
Bountrogianni	Cleary	Gerretsen	Marchese	Ramsay
Boyer	Colle	Gravelle	Martin	Ruprecht
Bradley	Conway	Hoy	McGuinty	Smitherman
Brown	Crozier	Kennedy		

And the Bill was accordingly read the third time and passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

---

#### PETITIONS

#### PÉTITIONS

Petition relating to the Development of legislation to support caregivers who care for their relatives in their homes (Sessional Paper No. P-3) Mr. O'Toole.

Petition relating to Cost of living increase to the recipients of benefits through the Ontario Disability Support Program (Sessional Paper No. P-5) Mrs. McLeod.

Petitions relating to Stopping the deregulation and privatization of Ontario's electricity system (Sessional Paper No. P-8) Mr. Caplan, Mr. Curling and Mr. Gravelle.

Petition relating to Establishing a community health centre in Centre Hastings (Sessional Paper No. P-10) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to Convening a Select Committee on the Auto Industry (Sessional Paper No. P-17) Mr. Bradley.

Petition relating to Community care access centres (Sessional Paper No. P-29) Mrs. McLeod.

Petition relating to Closing the cardiac surgery services at Children's Hospital of Eastern Ontario (Sessional Paper No. P-36) Mr. Conway.

Petition relating to Severance packages to senior executives of Hydro One (Sessional Paper No. P-45) Mr. O'Toole.

Petition relating to the Environmental Bill of Rights (Sessional Paper No. P-57) Mr. Gravelle.

Petition relating to Saturday international language classes (Sessional Paper No. P-58) Mr. Caplan.

---

#### ORDERS OF THE DAY

#### ORDRE DU JOUR

Mr. Baird moved,

M. Baird propose,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 80, An Act respecting directors and officers of Hydro One Inc. and its subsidiaries, when Bill 80 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill, without further debate or amendment, and

That, the vote on second reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That on the same day that the bill receives second reading, it may be called for third reading and;

When the order for third reading is called, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That no deferral of the third reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, Mr. Baird moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES – 22    NAYS – 47

The debate continued and, after some time, Mr. Baird moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES – 24    NAYS – 47

After some time, Mr. Baird moved:-

That Government notice of motion number 32 be amended by deleting the second paragraph and substituting the following therefor:-

“That, the vote on second reading may not be deferred; and”

The debate continued and, after some time, Mr. Baird moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:

AYES – 0    NAYS – 48

The debate continued and, after some time, Mr. Baird withdrew the amendment to the motion.

After some time, the motion was carried on the following division:-

#### AYES / POUR - 50

Arnott	Dunlop	Hodgson	Miller	Sterling
Baird	Ecker	Jackson	Molinari	Stewart
Barrett	Elliott	Johns	Munro	Stockwell
Beaubien	Eves	Kells	Murdoch	Tasca
Chudleigh	Flaherty	Klees	Mushinski	Tsubouchi
Clark	Galt	Marland	O’Toole	Turnbull
Clement	Gilchrist	Martiniuk	Ouellette	Wilson
Coburn	Gill	Maves	Runciman	Witmer
Cunningham	Guzzo	Mazzilli	Sampson	Wood
DeFaria	Hastings	McDonald	Spina	Young

#### NAYS / CONTRE - 24

Bartolucci	Bryant	Di Cocco	Lalonde	Patten
Bisson	Caplan	Dombrowsky	Marchese	Ramsay

Un débat s’ensuit, après quelque temps, M. Baird propose l'ajournement du débat. Cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR – 22    CONTRE – 47

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Baird propose l'ajournement des travaux de l'Assemblée. Cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR – 24    CONTRE – 47

Après quelque temps, M. Baird propose:-

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Baird propose l'ajournement du débat. Cette motion est rejetée par le vote suivant:

POUR – 0    CONTRE – 48

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Baird retire l’amendement à la motion.

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

Bountrogianni  
Bradley  
Brown

Churley  
Conway  
Curling

Gerretsen  
Gravelle  
Kormos

Martel  
Martin  
McLeod

Ruprecht  
Sergio

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**6:45 P.M.**

**18 H 45**

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

During the debate, the Acting Speaker (Mr. Johnson) repeatedly requested the Member for Niagara Centre (Mr. Kormos) to come to order.

Pendant le débat, le président par intérim, M. Johnson demande à plusieurs reprises au député de Niagara-Centre, M. Kormos de se comporter.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président par intérim le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**GARY CARR**

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38 (A)**

Petition relating to Cancelling corporate tax cuts and private school tax vouchers (Sessional Paper No. P-56) Mr. Duncan.